E

Instrucciones de Funcionamiento y Mantenimiento

AVISOS

Antes de comenzar a utilizar este equipo, lea los contenidos del documento EN 529 : 2005 y familiarícese con los requisitos necesarios para los dispositivos de protección respiratorios y los efectos secundarios que pueden provocar en el usuario.

Los usuarios de los sistemas TORNADO y AIRLINE FCV necesitan conocer los riesgos que existen en su lugar de trabajo antes de utilizar el equipo y deben haber recibido una formación completa sobre el uso del aparato.

Los cascos TORNADO deben usarse con un soplante T/POWER, T/A/LINE o AIRLINE FCV. Lea este manual conjuntamente con el Manual del Usuario adecuado para el dispositivo de suministro de aire antes de usar el equipo.

El T/POWER debe estar dotado de filtros seleccionados de la gama de filtros TORNADO que sean adecuados para el peligro en el lugar de trabajo.

Este producto se debe emplear únicamente con filtros de marca Protector fabricados por Scott Health and Safety Limited. El uso de cualquier otro filtro invalidará la homologación y, muy probablemente, reducirá el nivel de protección.

NO confunda las marcas de los filtros EN 12941 y EN 12942 TORNADO con las marcas de filtros relativas a otros estándares EN.

NO utilice T/PROCAP en espacios reducidos, ambientes con poco oxígeno (<19,5%), ambientes con mucho oxígeno (>23%) o donde haya un riesgo inmediato para la vida o la salud.

NO lo utilice si la temperatura ambiente está fuera del espectro -10°C a +50°C. Los niveles de humedad de hasta 95% HR no conllevan ningún problema de funcionamiento.

Los cascos T/PROCAP son seguros para uso a -30°C. El equipo respiratorio NO DEBE usarse por debajo de -10°C.

NO utilice el aparato si está dañado. El casco y la vía de aire deben inspeccionarse en cada ocasión antes del uso para asegurar que no se aprecia un daño de ningún tipo (p. ej., daño químico, roturas o rotura de uniones), que podría producir daño o niveles reducidos de protección. Una inspección mensual del aparato es un requisito obligatorio en el Reino Unido según las normas de la COSHH y es muy recomendable una inspección mensual en todos los demás países.

Sólo se conseguirá la protección deseada si la unidad está correctamente colocada.

Los niveles de protección pueden reducirse si la velocidad del viento supera los 2 metros por segundo.

En el caso poco probable de que el dispositivo de suministro de aire falle mientras se está en un área peligrosa, puede haber depleción del oxígeno dentro del casco. NO se retire el casco, ABANDONE EL ÁREA INMEDIATAMENTE.

Los cascos TORNADO pueden usarse en determinadas atmósferas explosivas e inflamables cuando se usan con el T/POWER que está marcado como intrínsecamente seguro. Es responsable el empleador de asegurar que la aprobación de seguridad intrínseca es compatible con el entorno concreto.

Con ritmos de trabajo muy altos, la presión en el dispositivo puede hacerse negativa en el flujo máximo de inhalación.

Es poco probable que se obtengan los requerimientos de fuga si existen obstrucciones como pelo, gafas, patillas de las gafas o ropa, que no permitan obtener la estanqueidad de la máscara.

Los protectores oculares frente a partículas de alta velocidad llevados sobre gafas oftálmicas estándar pueden transmitir impactos, creando así un riesgo para el portador.

En T/PROCAP/WELD, sólo deben usarse filtros de soldadura minerales endurecidos (oculares) conjuntamente con una lente de respaldo idónea (ocular).

Deben cambiarse los oculares o visores con raspaduras o dañados.

Los filtros no deben acoplarse directamente al casco/caperuza.

ESPECIFICACIONES

Descripción:		Casco con protector facial o casco con protección facial o visor para soldadura para usar como protección en soldaduras
Clasificación cuando se utiliza con:	T/POWER T/A/LINE AIRLINE FCV	EN 12941 TH2 EN 1835 LDH2 EN 14594 2B
Caudal de flujo nominal minimo cuando se utiliza con:	T/POWER T/A/LINE AIRLINE FCV	140 L/min 140 L/min 175 L/min
Factor de protección asignado* (nominal) cuando se usa con:	T/POWER T/A/LINE AIRLINE FCV	20 (50) 20 (50) (50)
Límites de temperatura de funcionamiento:	Casco Dispositivo de suministro de aire	-10°C a +50°C Consulte el Manual del usuario para el dispositivo de suministro de aire que se usa
Material:	Visor	Opciones de policarbonato o acetato
Peso - (casco con tubo):	T/PROCAP T/PROCAP/WELD	1115 Gramos 1420 Gramos

** Según la EN 529 : 2005*

MARCAS Y SUS SIGNIFICADOS

Las marcas de cascos **T/PROCAP** y **T/PROCAP/WELD** están conformes con EN 12941, como sigue:

Marcas del casco:

Marca	Significado
CE	Marca CE
0086	Cuerpo de certificación
0403	Cuerpo de certificación
EN12941	Respirador estándar - automático
EN1835	Suministro de aire estándar
EN14594	Suministro de aire estándar
TH2	Designación de clase - EN 12941
LDH2	Designación de clase - EN 1835
2B	Designación de clase - EN 14594

Marcas del armazón del casco:

Marca	Significado
Procap	Nombre del producto
SCOTT	Fabricante - Scott Health & Safety
CE	Marca CE
EN397	Cascos de seguridad industrial - estándar
53 – 65 cm	Tamaño de la cabeza del usuario
-30°C	Protección ante impactos hasta -30°C
440vac	Aísla voltajes hasta 440 V ac
LD	Deformación lateral, resiste una fuerza de pinzamiento lateral
MM	Clasificación de metal fundido del casco

Marcas de la protección facial:

Marca	Significado
SHS	Marca de identificación del fabricante
EN166	Protección ocular/facial estándar
3	Resistencia a las salpicaduras de líquido
9	Resistencia a los metales fundidos
B	Impacto de energía media
CE	Marca CE

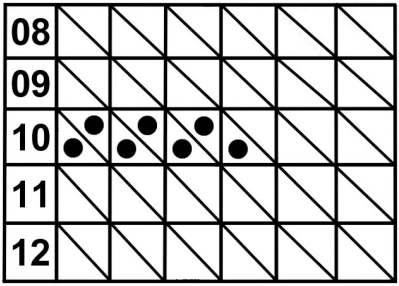
Marcas del visor:

Marca	Significado
3	Sombra 3
5	Sombra 5
SHS	Marca de identificación del fabricante
1	Clase óptica 1
B	Impacto de energía media
F	Impacto de baja energía
3	Resistencia a las salpicaduras de líquido
9	Resistencia a metales fundidos
CE	Marca CE

Marcas del protector de soldadura:

Marca	Significado
SHS	Marca de identificación del fabricante
EN175	Protección de soldadura - estándar
S	Aumento de la robustez
9	Resistencia a metales fundidos
1200g	Masa del dispositivo
CE	Marca CE

Fecha de fabricación:



El armazón del casco (parte interior) y la protección facial (dentro, debajo del visor) están marcadas con una tabla que indica el mes y el año de fabricación.

El número en el lado izquierdo de la tabla indica el año de fabricación y cada segmento triangular representa un mes dentro de un año, comenzando con enero. Se marca un punto en cada segmento sucesivo para indicar el mes de fabricación.

En el ejemplo mostrado antes, el componente se fabricó en julio de 2010.

COLOCACIÓN

AVISO:

Debe examinarse el casco por si tiene daños de cualquier tipo como raspaduras profundas, abrasiones, grietas y deterioro antes de cada uso. Las piezas dañadas, los componentes que han entrado en contacto con disolventes y las piezas que hayan recibido un impacto significativo deben cambiarse.

PRECAUCIÓN:

Aunque no se sabe que los materiales que pueden entrar en contacto con la piel del usuario puedan producir probablemente irritación cutánea u otros efectos adversos para la salud, pueden producir reacciones alérgicas en personas especialmente sensibles.

Nota:

Retire la película de tránsito protectora de las superficies externas e internas del visor antes de ponérselo.

1. Compruebe que el caso está en buen estado y carente de daños que podrían reducir la protección respiratoria. Compruebe que el casco está en buen estado y carente de grietas o cuarteamiento. Flexione el casco y compruebe que no se produce cuarteamiento o ruido de agrietamiento audible. Si se produce, el material del casco puede haberse degradado por envejecimiento ambiental y debe cambiarse el casco.

2. Compruebe que el visor está limpio, en buen estado y carente de grietas, cortes o raspaduras que podrían deteriorar la visión. Compruebe que el visor está correctamente montado en el protector facial, sin huecos alrededor del borde.

AVISO:

- **Compruebe que el tono del visor seleccionado es adecuado para las tareas a realizar.**
- **Un visor con tono dorado no proporciona una protección adecuada para las aplicaciones de soldadura.**

3. En el **T/PROCAP/WELD**, compruebe que el protector de soldadura con la carcasa de lente abatible está en buen estado y carente de distorsión. Compruebe que las lentes y el filtro de soldadura están limpios, no dañados y acoplados firmemente en la carcasa de la lente. Compruebe que la carcasa de la lente se asienta correctamente en el protector de soldadura sin dejar huecos que podrían permitir a la luz entrar en el casco.

4. Compruebe que el acoplamiento facial está en buen estado y correctamente fijado a la protección facial en todos los puntos y tiene el ajuste de tensión correcto.

Nota:

La tensión del cierre facial puede ajustarse reposicionando los puntales de aplicación de color amarillo a los agujeros de ajuste en el cierre frontal, como sea necesario.

Los cierres faciales con grietas, cortes, desgarros o suciedad excesiva deben cambiarse.

5. Compruebe que el cierre frontal está presente en buen estado.

6. Coloque el pasador de bloqueo del tubo en la parte posterior del casco en la posición abierta (símbolo de candado abierto) e inserte el extremo en cúpula del tubo de respiración en la conexión del tubo. Cierre el pasador de bloqueo (símbolo de candado cerrado) para retener el tubo.

7. Afiance firmemente el tubo de respiración al dispositivo de suministro de aire. Consulte el Manual del Usuario del dispositivo de suministro de aire para más detalles.

8. Afloje el arnés de la cabeza usando la rueda de mano de la parte trasera de la banda de la cabeza y póngase el casco, deslizando el cierre facial bajo la barbilla. Apriete la rueda de mano de manera que el arnés de la cabeza de ajuste cómodamente sobre la frente y el visor esté directamente delante de sus ojos.

La altura de uso puede ajustarse con las aberturas horizontales en los extremos de la cinta de corona (con flechas en la fotografía anterior). El tamaño y la forma de la cabeza del usuario o el uso de accesorio pueden precisar que la banda de la cabeza se modifiquen de forma más cuidadosa para un ajuste correcto. Si es necesario, puede reajustarse al tamaño de la cabeza con el mecanismo de trinquete en la parte posterior de la banda de la cabeza.

9. Tire del sello de la cara hacia atrás de manera que se ajuste cómodamente y firmemente bajo la barbilla y alrededor de las mejillas.

10. Disponga el tubo de respiración de manera que se deslice libremente por la espalda. Compruebe que no está acodada, enrollada o sea probable que se enganche.

DESPUÉS DEL USO

AVISO:

NO se quite el casco hasta estar bien alejado del área de peligro.

1. Desconecte el tubo de respiración y use una esponja sintética humedecida en una solución de jabón y agua tibia para limpiar el casco y el tubo. NO permita que el agua entre en el conducto o el tubo de aire.

2. Enjuague la esponja en agua limpia y elimine todos los restos de jabón del aparato. Deje que el caso se seque en aire a temperatura ambiente.

PRECAUCIÓN:

- **NO lo guarde hasta que esté completamente seco.**
- **NO use el calor o la luz solar para secar el aparato.**
- **NO raspe el visor.**
- **NO utilice disolventes o detergentes fuertes para limpiar este producto.**
- **Si no sigue las instrucciones anteriores, pueden producirse daños que serán difíciles de detectar y que podrían degradar el rendimiento protector.**

3. Cambie los artículos o aparatos dañados.

4. Si se necesita desinfección, use paños desinfectantes ***TriGene***™ o una solución diluida de desinfectante ***TriGene***™ y agua tibia.

ALMACENAJE

Cuando no se esté utilizando el equipo, ha de guardarse en un lugar limpio y seco, alejado de fuentes de calor directo, entre +10ºC y +50ºC, con una humedad relativa inferior al 75%.

MANTENIMIENTO

Los trabajos de mantenimiento únicamente debe realizarlos personal capacitado. Para obtener información sobre formación, póngase en contacto con **Scott Health and Safety Limited**.

Casco:

Los cascos en uso exterior habitual o usados en la proximidad de disolventes deben cambiarse al menos cada 2 años. Los cascos empleados sólo ocasionalmente pueden sustituirse después de aproximadamente 5 años.

Visor:

En el uso diario, recomendamos desechar los visores después de 6 meses de uso. En aplicaciones industriales pesadas, probablemente habrá un deterioro del visor en un período de tiempo mucho más corto. Para el uso ocasional esperaríamos una vida útil de unos 12 meses, dando el mantenimiento correcto y si se siguen los procedimientos de conservación.

Protección de soldadura:

En el uso diario, recomendamos desechar los protectores de soldadura después de 12 meses de uso. En aplicaciones industriales pesadas, probablemente habrá un deterioro del protector de soldadura en un período de tiempo mucho más corto, especialmente en presencia de metales fundidos y sólidos calientes. Para el uso ocasional, esperamos una vida útil de unos 18 meses, siempre que se sigan los procedimientos de mantenimiento y conservación correctos.

Filtro de soldadura y lentes transparentes:

Recomendamos que se inspeccionen el filtro de soldadura y las lentes en cada ocasión antes del uso y se cambien si hay daños de cualquier tipo.

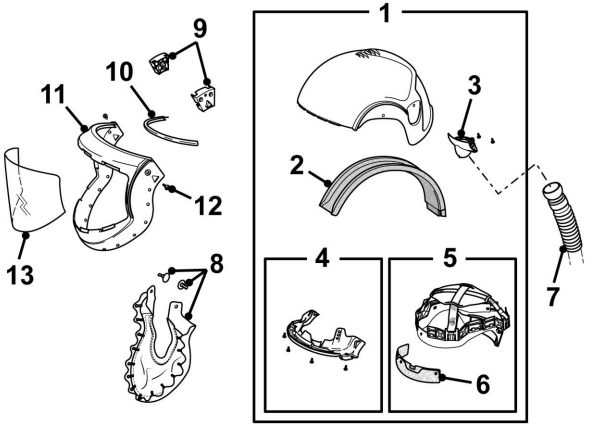
DETALLES DEL REGISTRO DE INSPECCIÓN Y MANTENIMIENTO

Anote los detalles de la comprobación y el mantenimiento en la Hoja de Registro de Inspección y Mantenimiento, que encontrará al final de este Manual.

La información que se debe registrar incluye habitualmente:

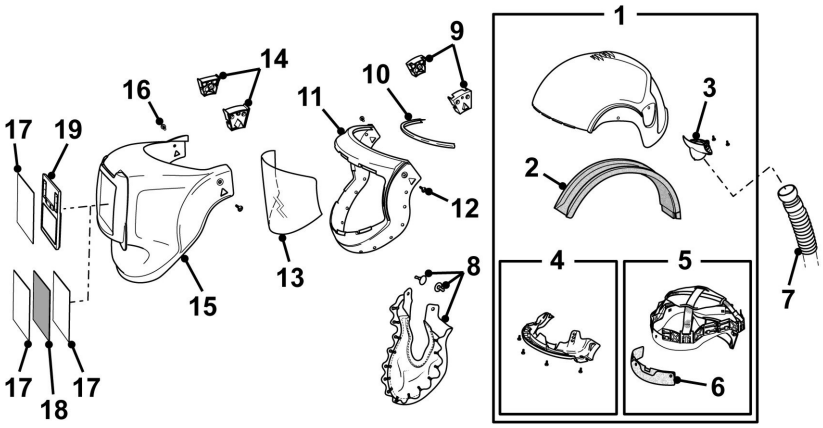
- El nombre del usuario responsable del aparato.
- Marca, número de modelo o marca de identificación del aparato, junto a la descripción de cualquier característica distintiva que sean suficientes para permitir su clara identificación.
- La fecha de inspección o mantenimiento, junto con el nombre, firma o marca exclusiva de autentificación del técnico.
- La situación en que se encuentra el aparato y detalles de cualquier defecto encontrado, y soluciones aplicadas.

REPUESTOS - T/PROCAP



Art. Nº	Descripción		Nº de Pieza
1	Conjunto del Casco		T/PRO/HELM
2	Conducto del Aire		T/PRO/DUCT
3	Conexión y Pasador del Tubo		-
4	Cierre Frontal y Tornillos		T/PRO/BROWSEAL
5	Conjunto del Arnés de la Cabeza		T/PRO/HARN
6	Cinta para el Sudor	(Paquete de 10)	T/PRO/SB
7	Tubo de Respiración		T/PRO/HOSE/EPDM
8	Cierre Facial con Clavijas de Ajuste	(Paquete de 5)	T/PRO/FSEAL
9	Transportador Rodante	(Paquete de 2)	T/PRO/ROLLPACK
10	Hoja Limpiadora		T/PRO/WIPER
11	Protector Facial		T/PRO/VIS
12	Tornillo	(Paquete de 10)	2017330
13	Visor - Policarbonato Transparente	(Paquete de 10)	T/PRO/VISOR/PC
13	Visor - Policarbonato Transparente, Revestimiento Duro	(Paquete de 5)	T/PRO/VISOR/HC
13	Visor - Policarbonato Verde, Tono 5 (Oro)	(Paquete de 1)	T/PRO/VISOR/GOLD
13	Visor - Acetato, Tono 3	(Paquete de 5)	T/PRO/VISOR/AC3
13	Visor - Acetato, Tono 5	(Paquete de 5)	T/PRO/VISOR/AC5
-	Cubierta de Visor Desgarrable	(Paquete de 10)	T/PRO/TEAROFF
-	Líquido TriGene	(1 Litro)	2008247
-	Toallitas de Desinfección TriGene	(Paquete de 20)	2004225
-	Destornillador - Torx 20		T/PRO/DRIVER

REPUESTOS - T/PROCAP/WELD



Art. Nº	Descripción		Nº de Pieza
1	Conjunto del Casco		T/PRO/BLACK/HELM
2	Conducto de Aire		T/PRO/DUCT
3	Conexión y Pasador del Tubo		-
4	Cierre Frontal y Tornillos		T/PRO/BROWSEAL
5	Conjunto del Arnés de Cabeza		T/PRO/HARN
6	Cinta para el Sudor	(Paquete de 10)	T/PRO/SB
7	Tubo de Respiración		T/PRO/HOSE/EPDM
8	Cierre Facial con Clavijas de Ajuste	(Paquete de 5)	T/PRO/FSEAL
9	Transportador Rodante	(Paquete de 2)	T/PRO/ROLLPACK
10	Hoja Limpiadora		T/PRO/WIPER
11	Protector Facial		T/PRO/VIS
12	Tornillo	(Paquete de 10)	2017330
13	Visor - Policarbonato Transparente	(Paquete de 10)	T/PRO/VISOR/PC
13	Visor - Policarbonato Transparente, Revestimiento Duro	(Paquete de 5)	T/PRO/VISOR/HC
13	Visor - Policarbonato Verde, Tono 5 (Oro)	(Paquete de 1)	T/PRO/VISOR/GOLD
13	Visor - Acetato, Tono 3	(Paquete de 5)	T/PRO/VISOR/AC3
13	Visor - Acetato, Tono 5	(Paquete de 5)	T/PRO/VISOR/AC5
14	Transportador Rodante	(Paquete de 2)	T/PRO/ROLLPACK/W
15	Conjunto del Protector de Soldadura		T/PRO/WELD/VIS
16	Tornillo	(Paquete de 10)	2017330
17	Lente Transparente, Anti-salpicaduras	(Paquete de 10)	TWS-CAS
18	Pantalla de Soldadura Pasiva - Tono Fijo 10	(Paquete de 1)	TWS-10
18	Pantalla de Soldadura Pasiva - Tono Fijo 11	(Paquete de 1)	TWS-11
18	Pantalla de Soldadura Pasiva - Tono Fijo 12	(Paquete de 1)	TWS-12
18	Pantalla de Soldadura Pasiva - Tono Fijo 13	(Paquete de 1)	TWS-13
19	Cartucho de Filtro de Autosoldadura - Tono Fijo 11	(Paquete de 1)	TEWF3/11
19	Cartucho de Filtro de Autosoldadura - Tono Variable 9 a 13	(Paquete de 1)	TEWF4/9-13
-	Cubierta de Visor Desgarrable	(Paquete de 10)	T/PRO/TEAROFF
-	Líquido TriGene	(1 Litro)	2008247
-	Toallitas de Desinfección TriGene	(Paquete de 20)	2004225
-	Destornillador - Torx 20		T/PRO/DRIVER

COLOCACIÓN DE LOS REPUESTOS

Sustitución del tubo:

1. Ponga el pasador de bloqueo del tubo en la posición abierta (símbolo de candado abierto) y retire el tubo de respiración del casco.

2. Inserte el extremo con cúpula del tubo de respiración de repuesto en la conexión del tubo y cierre del pasador de bloqueo (símbolo de candado cerrado) para retener el tubo.

Sustitución del cierre facial:

1. Retire las dos clavijas de ajuste amarillas que sujetan el cierre facial al cierre frontal.

2. Tire del cierre facial desde fuera del protector facial para retirar cada una de las 15 clavijas de localización de sus agujeros. Retire el cierre facial.

3. Coloque el cierre facial de repuesto insertando cada una de las 15 clavijas de localización en sus agujeros respectivos y tirando de cada clavija, desde dentro del protector facial, para asegurar que todas las clavijas están colocadas correctamente.

4. Afiance las dos clavijas de sujeción amarillas y el cierre facial al cierre frontal.

5. Inspeccione cuidadosamente el cierre facial para asegurar que todos los puntos de fijación están asentados correctamente y no se aprecian huecos o pliegues.

Sustitución del protector facial:

1. Retire el cierre facial como se describió antes.

2. Usando un destornillador Torx 20, retire los tornillos de fijación de ambos lados del protector facial. Déjelos a un lado para reutilizarlos.

3. Tire de los lados del protector facial ligeramente para desacoplarlos de los pasadores de localización triangulares en los transportadores rodantes y retire el protector facial.

4. Inspeccione el estado de la hoja limpiadora y el visor existentes. Si fuese preciso, sustitúyalos.

5. Antes de acoplar el protector facial de repuesto, coloque la hoja limpiadora en el canal superior del protector facial e instale el visor en su posición (véase *Sustitución del visor*). Compruebe que ambos componentes están colocados correctamente antes de seguir adelante.

6. Monte el protector facial en los transportadores rodantes alineando los agujeros de localización triangulares con los pasadores respectivos.

7. Afiáncelos en su posición usando los dos tornillos de ajuste retirados previamente. NO apriete en exceso.

8. Reacople el cierre facial como se describió antes.

Sustitución del visor:

1. Retire el protector facial y el cierre facial del casco como se describió antes.

2. Para todos los demás detalles de retirada y recolocación del visor, consulte el Folleto de Instrucciones del usuario proporcionado con el visor de repuesto.

Sustitución de un transportador rodante del protector facial:

Nota:

En **T/PROCAP/WELD**, primero será necesario retirar el protector de soldadura y los transportadores rodantes del protector de soldadura.

1. Retire el protector facial como se describe en *Sustitución del protector facial*.

2. Empuje el transportador rodante a lo largo de la barra de deslizamiento, hacia la parte trasera del casco, hasta que se desprenda.

3. Coloque el transportador rodante de repuesto en la barra de deslizamiento y empújelo a lo largo de ella, hasta que haga contacto con el cierre frontal.

4. Reacople el protector facial como se describe en *Sustitución del protector facial*.

Sustitución del protector de soldadura:

1. Usando un destornillador Torx 20, retire los tornillos de fijación de ambos lados del protector de soldadura. Déjelos a un lado para reutilizarlos.

2. Tire de los lados del protector de soldadura ligeramente para desacoplarlo de los pasadores de localización triangulares en los transportadores rodantes y retire el protector de soldadura.

3. Inspeccione el estado de las lentes y el filtro de soldadura existentes. Si fuese preciso, sustitúyalos.

4. Monte el protector de soldadura en los transportadores rodantes alineando los orificios de localización triangulares con los pasadores respectivos.

5. Afiáncelos en su posición usando los dos tornillos de ajuste retirados previamente. NO apriete en exceso.

Sustitución de las lentes antisalpicaduras y el filtro de soldadura:

1. Levante la carcasa de la lente en el protector de soldadura.

2. Libere el clip de muelle presionando hacia arriba y hacia fuera desde la parte inferior de la carcasa de la lente. Retire el filtro de soldadura y las lentes.

3. Inserte una nueva lente antisalpicaduras en la carcasa de la lente, seguida por el filtro de soldadura y, si es necesario, una segunda lente antisalpicaduras.

PRECAUCIÓN:

En todos los casos, una lente antisalpicaduras debe acoplarse DELANTE del filtro de soldadura para protegerlo de las chispas. En determinadas aplicaciones, puede ser también deseable acoplar otra lente antisalpicaduras detrás del filtro de soldadura.

4. Reacople el clip de retención nuevamente en su receso en la parte inferior de la carcasa de la lente para retener las lentes.

Sustitución de un transportador rodante del protector de soldadura:

1. Cambie el protector de soldadura como se indica en *Sustitución del protector de soldadura*.

2. Empuje el transportador rodante a lo largo de la barra de deslizamiento, hacia la parte posterior del casco, hasta que se desprenda.

3. Coloque el transportador rodante de repuesto en la barra de deslizamiento y empújelo a lo largo de ella, hasta que haga contacto con el transportador rodante del protector facial.

4. Reacople el protector de soldadura como se indica en *Sustitución del protector de soldadura*.

Sustitución del cierre frontal:

Nota:

Para facilidad de acceso, puede ser necesario retirar el protector facial y el cierre facial.

1. Con un destornillador Torx 20, retire los 4 tornillos de ajuste que afianzan el sello frontal al armazón del casco. Retire el cierre frontal y los tornillos.

2. Coloque el cierre frontal de repuesto en su posición, teniendo cuidado de asegurar que la falda de goma se asienta entre la cinta para el sudor y el armazón del casco.

3. Envuelva el labio anterior del cierre frontal sobre las costillas de localización en la parte anterior del armazón del casco.

4. Compruebe que el labio frontal está correctamente asentado sobre las costillas, que no hay huecos y que el cierre no está plegado o atrapado.

Nota:

Cuando el cierre frontal esté colocado correctamente, los orificios de ajuste en el cierre y el armazón del casco estarán en un alineamiento exacto.

5. Afiance el sello frontal en su posición usando 4 tornillos, en el orden siguiente: los orificios más externos los primeros, seguidos por los más internos. NO apriete en exceso.

6. Reacople el protector facial y el cierre facial si los había retirado.

Sustitución del arnés de la cabeza:

1. Retire el protector facial, el cierre facial y el cierre frontal como se describió antes.

2. Con el armazón del casco invertido y el arnés de la cabeza mirando hacia arriba, tire de cada uno de los 4 herretes de anclaje del arnés de la cabeza de su carcasa en el armazón del casco.

3. Coloque el arnés de cabeza de repuesto dentro del armazón del casco con la cinta para el sudor situada hacia la parte anterior del casco.

4. Inserte cada uno de los 4 herretes de anclaje del arnés de la cabeza en su alojamiento correspondiente en el armazón del casco. Compruebe que cada herrete de anclaje está firmemente mantenido en su posición.

5. Reacople el cierre frontal, el protector facial y el cierre facial como se describió antes.

Sustitución de la cinta para el sudor:

Nota:

Para facilidad de acceso, puede ser necesario retirar el protector facial, el cierre facial y el cierre frontal.

1. Desconecte la cinta de la frente de los 2 herretes de ajuste en la parte frontal del dispositivo de la cabeza.

2. Retire la cinta para el sudor de los 3 ganchos de retención en la cinta de la frente. Acople la cinta para el sudor de repuesto.

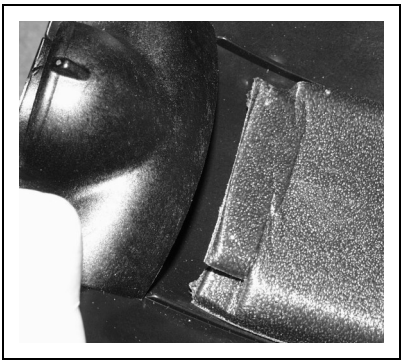
3. Reconecte la cinta de la frente a los 2 herretes de ajuste en la parte frontal del dispositivo de la cabeza.

4. Reacople el protector facial, el cierre facial y el cierre frontal si los había retirado.

Sustitución del conducto de aire:

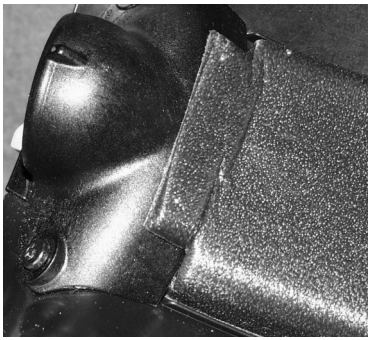
1. Retire el cierre frontal como se describe en *Sustitución del cierre frontal*.

2. Sujete el extremo abierto del conducto de aire en la parte frontal del armazón del casco y tire para retirar el conducto del casco.



3. Inserte el conducto de aire de repuesto (el extremo dividido primero) de

la parte anterior del armazón del casco hacia la parte de atrás, asegurándose de que el conducto se encuentra entre las dos costillas de localización dentro del armazón del casco.



4. Vuelva a colocar las 2 lengüetas pequeñas externas en el extremo dividido del conducto del aire debajo de la carcasa de la conexión del tubo y la lengua central grande por encima de la carcasa de la conexión del tubo.

Nota:

Cuando el conducto esté posicionado correctamente, el extremo dividido debe aparecer como antes, el conducto debe encontrarse entre las 2 costillas de localización en toda su longitud y el extremo abierto debe estar a ras con el reborde del casco en la parte frontal.

AVISO:

Compruebe que el conducto está acoplado correctamente, como se describió antes, antes de continuar.

5. Reacople el cierre frontal como se describió en *Sustitución del cierre frontal*.

GARANTÍA

Todos los productos de nuestras fábricas de Skelmersdale y Vaasa cuentan con una garantía de 12 meses (a menos que se especifique lo contrario) que engloba piezas, mano de obra y devoluciones a fábrica. El periodo de validez de la garantía comienza el día que el usuario final compra el producto.

Esta garantía asegura que estos productos no vienen con ningún defecto de material o de fábrica en la fecha de entrega. **SCOTT** no se hará responsable de los defectos que se produzcan por daños intencionados, negligencia, condiciones laborales anormales, por no haber seguido las indicaciones de los fabricantes originales, por el mal uso, alteraciones o reparaciones no autorizadas.

Si se produjera alguna reclamación durante el periodo de validez de la garantía, deberá presentar prueba de compra de los productos en cuestión. Todas las reclamaciones deberán procesarse a través del **Servicio de Atención al Cliente** de **SCOTT**, y siguiendo las pautas de nuestra política de devolución de productos.

ORGANISMOS NOTIFICADOS

Inspec International Limited (0194)
56 Leslie Hough Way,
Salford,
Greater Manchester,
M6 6AJ,
England.

BSI Product Services (0086)
Kitemark House,
Maylands Avenue,
Hemel Hempstead,
HP2 4SQ,
England.

Finnish Institute of Occupational Health (0403)
Topeliuksenkatu 41 a A,
FI-00250,
Helsinki,
Finland.